

ABU DABI – Discusión sobre la secretaría independiente del GAC

Sábado, 28 de octubre de 2017 – 15:15 a 16:15 GST

ICANN60 | Abu Dabi, Emiratos Árabes Unidos

THOMAS SCHNEIDER: Por favor, tomen asiento. Tenemos que reiniciar la sesión. Tenemos que continuar porque estamos un poco demorados. No es muy práctico que nos quede lejos el café porque uno siempre se encuentra con alguien en el pasillo. Todo lleva más tiempo del planeado. Vamos a continuar entonces con la sesión número 4 que tiene que ver con una actualización final sobre dónde estamos con el financiamiento de la secretaría independiente del GAC.

Vamos a hablar un poco de historia en este caso. Los antecedentes son: Hemos tenido un gran debate durante muchos años sobre la necesidad de tener esto que ahora llamamos una secretaría híbrida que tiene el personal de respaldo de la ICANN y una parte independiente que financian los miembros del GAC. Desde 2013 la realiza ACIG. No voy a ahondar en estos antecedentes de por qué lo hicimos, cómo llegamos a esa situación.

Teníamos tres países que financiaban esta secretaría independiente. Lo hicieron durante cinco años. Pudimos utilizar el dinero durante casi seis años. Estos tres países eran Países

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Bajos, Brasil y Noruega, que voluntariamente nos ayudaron a establecer esta secretaría. Los primeros años hubo toda una deliberación sobre cuál era el formato adecuado, como para darle apoyo a la secretaría, y el financiamiento. Desde 2013, hubo una licitación pública donde ACIG quedó a cargo de brindarnos los servicios de secretaría. Hicimos una evaluación anteriormente, en más de una ocasión. Desde 2015, desde la reunión de Dublín, quedó claro y hemos comunicado claramente esto al GAC que estos tres países no pueden seguir financiando eternamente la secretaría para todo el GAC.

Esto no es justo. No tiene sentido. El GAC necesita encontrar formas para repartir esta carga en más hombros, en más espaldas. Desde la reunión de Dublín de octubre de 2015 hemos estado hablando de este tema. Lo que yo puedo decirles a ustedes es que antes de transformarme en presidente me di cuenta de cuánto había contribuido el trabajo de secretaría de la ACIG a la efectividad y a la eficiencia del GAC. Sobre todo los documentos de preparación, la asistencia de la gente de ACIG en diferentes procesos que pueden ser PDP o todo lo que fue el tema de la transición. Creo que no habría sido factible para el GAC hacer un seguimiento de todo ese proceso sin el apoyo del ACIG. Sobre los temas de fondo, saber qué era lo que estaba pasando, ser alertados por los documentos que se presentaban.

Han estado con nosotros en estas últimas reuniones, en estos últimos años. Sabemos de la importancia de ACIG, en particular Tom pero también las otras dos personas que estaban trabajando con nosotros. Quizá más detrás de la escena pero para llevar adelante estas reuniones presenciales que tenemos nosotros. Incluso también el respaldo que hemos recibido, que yo he recibido como presidente en los últimos tres años y todas las autoridades del GAC en lo que tiene que ver con la preparación de la coordinación del trabajo entre las autoridades, los llamados semanales, la correspondencia, etc.

Esto ha sido realmente singular. Singular en el sentido de que quizá yo no habría sabido cómo manejar toda esta carga de trabajo como presidente del GAC sin el apoyo de ellos. Es por eso que una vez más lo único que puedo hacer es expresar mi sincero agradecimiento a ACIG y, sobre todo, a Tom. Es con quien he trabajado con mayor cercanía. También con quien he hablado a altas horas de la noche desde lejos, desde el otro lado del mundo. Realmente quiero una vez más hablar de mi agradecimiento por la gran calidad de su trabajo, las relaciones de trabajo y personales que hemos generado en estos últimos años.

Realmente desde mi punto de vista este fue uno de los factores clave para el éxito que hemos tenido como GAC. También porque nos ha permitido a nosotros como miembros del GAC que

tenemos también otros procesos y otras cosas en nuestro haber. Estar informados de cierta manera, participar activamente y llegar a lograr lo que logramos aquí. Es por eso que quiero agradecer una vez más el trabajo de la secretaría y agradecer a quienes financiaron esta secretaría.

Desde 2015 hemos alertado sobre el hecho de que necesitamos distribuir mejor la carga financiera para financiar precisamente esta secretaría. Mi país hizo todo lo posible. Quiero agradecerles mucho a Jorge en particular y a Nicholas, otro miembro del equipo que no está aquí. Hicimos todo lo posible para aportar ideas sobre cómo podíamos hacer las cosas de forma diferente. Nosotros hemos aportado mucho. El presidente de la Confederación Suiza les escribió cartas a todos los miembros del GAC para informar en un nivel muy alto sobre cuál era la situación, cuál era la importancia, por qué nosotros pensábamos que esta secretaría, que es una parte independiente de la secretaría del GAC, nos había ayudado a tener éxito en nuestra participación en el GAC.

Desafortunadamente, parece que esto no alcanzó. Después de toda esta introducción le voy a ceder la palabra a Jorge, de la delegación suiza, que es quien ha estado haciendo el trabajo duro detrás de la escena, corriendo detrás de la gente para llegar a los pagos. Junto con Nicholas se encargaron de las cuentas

bancarias y él va a hablar de en qué punto estamos hoy en día en lo que hace a la financiación.

Olvidé decir que el contrato que se firmó en 2013 con ACIG venció este verano. En forma muy flexible pudimos renovar ese contrato en el verano junto con la ICANN y ACIG para que sea flexible. Por el momento va a ser prorrogado hasta fines del año que viene, siempre y cuando se confirmen los recursos con anterioridad. ACIG ha sido muy flexible con esta situación muy insegura que se ha dado durante bastante tiempo para no saber si va a haber dinero disponible, cuánto dinero va a haber disponible. También han sido flexibles porque han reducido con muy poca anticipación el apoyo que teníamos de 2.5 empleados a tiempo completo a uno nada más. Esto fue en marzo y en abril, esperando que pudiéramos conseguir los fondos. Por eso van a esperar hasta fines de año.

Es decir, han estado prestando servicios en un clima de bastante incertidumbre porque ellos no saben cuánto dinero van a cobrar y cuándo lo van a cobrar. Es realmente una situación muy difícil para una compañía que es una PYME. Digamos que a pesar de todo esto, hemos recibido servicios profesionales del 100% del ACIG durante este periodo. Creo que esto merece ser destacado.

Hay una diferencia entre 2.5 empleados a tiempo completo y 1.0. No pudimos avanzar a lo que queríamos llegar porque, por

ejemplo, no hemos realizado el trabajo sobre los principios operativos. Desde que Michelle ya no pudo trabajar con nosotros, realmente no hemos podido avanzar mucho. Ella es la que nos respaldaba en este tema en particular. También hubo otros temas que tuvimos dejar un poco de lado. No pudimos avanzar con la velocidad que queríamos porque no teníamos los recursos disponibles. Habiendo dicho esto, le voy a ceder la palabra a Jorge, de la delegación suiza.

JORGE CANCIO:

Buenas tardes a todos. En primer lugar quiero agradecerles a todos por la paciencia, por la comprensión cuando les mandaba recordatorios, preguntas, vez tras vez, que tenían que ver con este tema en particular.

Aquí tienen en pantalla un diagrama que resume la situación de cuáles son los requerimientos de financiamiento que tenemos para la secretaría independiente del GAC. Creo que es bueno recordar que según estos arreglos mínimos de servicio que se dieron a partir de mayo de este año, estamos hablando de un empleado a tiempo completo o FTE, según se dice en inglés. El coste de este acuerdo es de 240,000 EUR por año.

En el diagrama pueden ver en las columnas en azul cada columna de 60.000 que representan los pagos trimestrales que serían necesarios para el financiamiento hasta el 2019. Las

columnas más pequeñas hacen referencia a la brecha de financiamiento que explicó Thomas en su correo electrónico al GAC. Esto tiene que ver con 2017. Hemos identificado ya una brecha de financiamiento que tiene que ver con el cuarto trimestre de este año civil. Obviamente, afecta el alcance de los servicios que nos puede proveer ACIG en lo que resta de año.

Para resumir un poco todo esto, si pensamos en lo que pueden ser los acuerdos comerciales, ACIG y la ICANN acordaron en el contrato firmado este verano que a fines de cada uno de los trimestres la Asociación de Financiamiento para la Secretaría del GAC a través de la presidencia del GAC va a informar a ACIG si contamos con fondos suficientes para financiar el siguiente trimestre y el trimestre que le sigue al siguiente. Es decir, darle a la empresa una certidumbre de que los fondos van a estar ahí para los servicios que están prestando.

A partir de septiembre de este año, nos dimos cuenta de que teníamos esta brecha para el cuarto trimestre de 2017, de la que se había hablado en Copenhague. Se volvió a hablar en Johannesburgo. A pesar de los esfuerzos de dos países que públicamente comprometieron sus fondos para este año, los aportes no pudieron ser realizados. Es por eso que tenemos este déficit para 2017.

En lo que respecta a 2018, que son las otras cuatro columnas que pueden ver en la pantalla, la columna naranja muestra cuáles son los fondos que fueron garantizados a través de estos compromisos por los países miembros del GAC. Muestran el monto y la fecha del pago, que fue ya asegurado en forma bilateral.

Pueden ver en este diagrama que tenemos un déficit del 50% para el 2018. Esto obviamente no resulta sostenible, como hemos explicado en los correos electrónicos que se circularon a los miembros del GAC. Esta es la situación. Yo supongo que el diagrama puede ser circulado a toda la lista del GAC para que puedan ver los detalles de la situación. Lo voy a dejar aquí. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Suiza. El hecho entonces es que no tenemos el dinero ni siquiera para pagarle a ACIG en lo que resta del año. Nos faltan unos 10.000 EUR. Para el año que viene vamos a necesitar, según el contrato, saber trimestralmente cuáles son los fondos disponibles o si va haber fondos suficientes disponibles para el siguiente trimestre del año. Pueden ver que la diferencia entre la columna azul y naranja es lo que falta. Esto tiene consecuencias. Ahora le voy a ceder la palabra a Tom para que nos informe qué significa esto para ACIG.

TOM DALE:

Gracias, Thomas. Gracias también, Jorge, por actualizar qué es lo que sucede con estos aportes a la financiación. Lo lamentamos mucho pero tengo que confirmar que, como dijimos en el documento de preparación recientemente para este punto en el temario, ACIG está preparándose para rescindir sus servicios a partir del 30 de noviembre. Quiero explicarles cómo llegamos a esta situación desde nuestro punto de vista y por qué todavía nuestro plan es terminar a fines de noviembre.

Como Thomas mencionó, se firmó un contrato entre ACIG y la ICANN recientemente que abarca todo el periodo hasta el final de 2018. Habla de varios servicios de 1.0 empleados a tiempo completo hasta una mayor cantidad de empleados. Sin embargo, como dijo Jorge, y lo pueden ver aquí en la imagen, queda claro que sigue habiendo un déficit para todo el periodo del contrato. Esto realmente presenta algunas preocupaciones que hemos debatido con la presidencia del GAC y también con Jorge, quien representa a la Asociación de Financiamiento, con quien hemos estado hablando estos últimos dos-tres meses.

Nos muestran las dificultades de ACIG, que no es una gran empresa, es una pequeña empresa. Tenemos dificultades en trabajar sobre una base trimestral en lugar de tener un entendimiento cabal de cuáles son los servicios que podemos

dar durante toda la duración del contrato porque esto genera trabajo para nosotros, gestionar todo el contrato con este y con el resto de los contratistas. Tanto la Asociación de Financiamiento como la presidencia del GAC tienen un rol en certificar que los servicios se dan para que se realice también el pago.

Es un proceso que nos frustra bastante, transitar todo este proceso una vez cada trimestre. Realmente no es una buena forma de hacer operaciones comerciales para ninguna de las partes, ni siquiera para la ICANN, que es importante porque obviamente el mecanismo de pagos formales es a través de ellos.

Nosotros hemos tomado nota de la información presentada por Jorge al GAC hace un mes aproximadamente. Realmente no ha habido cambios significativos durante este mes en esta situación y es por eso que nosotros estamos preparados para cesar con los servicios que nosotros les prestamos a ustedes, que hemos estado brindando con sumo agrado en estos últimos años. Estamos trabajando con el personal de la ICANN para darles información sobre lo que nosotros hacemos, dar cierto asesoramiento para ver si tenemos que transferir esas funciones, qué significa para el GAC que nosotros no estemos aquí. Si bien no es nuestro problema, no es mi problema, pero vamos a seguir cooperando obviamente con la nueva presidencia del GAC, y ver

si tenemos que rescindir el contrato, si las cosas siguen como hasta el momento, que es lo que parece probable.

Nosotros después del 30 de noviembre vamos a seguir brindando servicios gratuitos para ayudarlos en la transición, tanto al presidente como a las autoridades para todo lo que tiene que ver con el trabajo que realicen entre las sesiones presenciales y también a quienes tienen que dar algunas respuestas como miembros del GAC. Vamos a hacer ese trabajo porque queremos concluir con ese trabajo lo antes posible pero también queremos ser profesionales en lo que hacemos.

Quizá después de esta reunión vamos a poder dar cierre a algunos temas que queden pendientes desde el lado de la secretaría. Por eso estamos hablando de la fecha de noviembre. Lamentamos realmente haber llegado a esta situación. No hay críticas a nadie pero es la situación en la que nos encontramos actualmente. Somos una pequeña empresa que trabajamos sobre bases operativas y profesionales que nos llevan a este punto de tener una única opción que es la de cesar los servicios en ese momento y llegar a esta rescisión mutua del contrato. Es todo lo que tengo que decir en este momento. Gracias, Thomas.

THOMAS SCHNEIDER: Muy bien. Esta es la situación en la que nos encontramos ahora. A menos que ocurra un milagro, en general los milagros no

ocurren pero a menos que alguien intervenga para que se produzca un milagro para que haya algún cambio o contribuya a un milagro, debo decir que nos quedan pocos días para asegurarnos de cubrir todas estas brechas para poder llegar realmente a fines de 2018. Como dijo Tom, no va a haber más apoyo de la secretaría de ACIG a partir de noviembre. Estamos hablando de dentro de unas pocas semanas.

Esta es la situación en la que nos encontramos actualmente. Por lo tanto, sentíamos que era necesario informarles a todos ustedes respecto de esto. Queremos actuar de manera transparente, informándoles de cuáles es la situación. Si los miembros del GAC saben esto pueden determinar en qué medida pueden hacer un aporte para facilitar las cosas. Nos vamos a detener ahora. Les voy a dar la palabra a ustedes si hay preguntas o comentarios. Entiendo que la Comisión Europea quiere tomar la palabra. Gracias.

COMISIÓN EUROPEA: Gracias, señor Presidente. Soy Cristina Monti. Más allá del agradecimiento a ACIG por la calidad del apoyo que han brindado como país aportante, nosotros creemos en la importancia de tener una secretaría para el GAC que sea independiente para brindar más credibilidad al sistema de la ICANN. Tenemos varias cuestiones complejas y sustanciales en

las cuales, en forma colectiva, tenemos que proveer asesoramiento sobre las implicancias desde el punto de vista de la política pública. Entonces comenzar con una postura neutral y poder apoyarnos en eso es sumamente importante. De esta manera estamos muy preocupados por esta situación actual. Sería una pena que por esta brecha financiera perdiéramos el conocimiento especializado de ACIG.

Consideramos que la calidad en el impacto de los procesos de la ICANN se vería afectada. Todos los miembros del GAC ya están al tanto de la complejidad y de la gran carga de trabajo que implican todos estos procesos. A su vez, como usted señaló, Thomas, estamos pasando por un cambio de autoridades. Por lo tanto, es muy desafortunado que nos encontremos en esta situación. Por el momento no hay mucho más por decir. Somos país aportante. Queremos continuar con esta contribución pero si esto no alcanza por supuesto sería una pena. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias a la Comisión Europea. Portugal, tiene la palabra.

PORTUGAL: Gracias. Voy a hablar en portugués. Este debate ya tuvo lugar en varias reuniones pasadas. Los números fueron presentados pero yo creo que aquí falta debatir una cuestión de fondo. Cuando

hace unos años los países del GAC decidieron que tendría que haber una secretaría independiente, se vieron cuáles eran las reglas del juego. Sabían que Brasil, que Noruega y otros países iban a pagar, pero iban a pagar durante un periodo que fue muy claro para todos cuál era el periodo.

Por lo tanto, si existe esta necesidad de una secretaría independiente y al final los países no contribuyen, no aportan, yo querría saber si esos países consideran que es importante o no que haya una secretaría independiente. Portugal, que no es un país muy rico, por así decirlo, es donante. Encontramos una forma para pagar porque obviamente para un ministerio no es fácil pagar a una organización como la que se está tratando pero encontramos una solución, porque de hecho la calidad del trabajo es incuestionable. Pensamos que de hecho podríamos aportar a un GAC mejor porque lo que pasó fue un GAC mejor, un GAC más informado. En suma, yo creo que el debate no es solo de números sino de saber al final qué es lo que el GAC. ¿Quiere una secretaría independiente o no la quiere? Si la quiere, tiene que pagarla. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Portugal. Tengo a Francia, a Noruega y a otros países. En primer lugar Francia.

FRANCIA: Gracias, Thomas. Debo decir que soy uno de los vicepresidentes y que no puedo hacer más que sumarme al agradecimiento a ACIG, en particular a Tom, por el excelente trabajo realizado en los últimos años. Antes de sumarme a las autoridades del GAC, no me daba cuenta de la cantidad de trabajo que se produce detrás de bambalinas entre las reuniones. Realmente es sumamente importante la ayuda que recibimos de ACIG. No sé cómo podríamos haber logrado tanto sin la ayuda de Tom y de ACIG. Muchísimas gracias, Tom. Lamento esta situación profundamente. Espero que ocurra el milagro. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Noruega.

NORUEGA: Gracias, señor Presidente. Queremos agregar nuestra voz a lo expresado por la representante de la Comisión Europea, subrayando la importancia de la independencia de una secretaría del GAC y lo que se puede lograr en el GAC respecto de lo que hacemos dentro del contexto de la ICANN. Quería resaltar esta necesidad de instar a los países a que se sumen a aquellos que aportan el financiamiento para la secretaría. Además, queremos agradecer los esfuerzos de Suiza a través de Jorge. También usted como presidente, por ayudar en el

financiamiento de esta secretaría. Muchísimas gracias a este país.

También quisiéramos que otros países consideren la posibilidad de sumarse al grupo de países aportantes para que se refuercen los fondos y podamos seguir garantizando esta función tan importante para el GAC. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Noruega. Brasil.

BRASIL: Gracias. Quisiera sumar mi voz a aquellos que han expresado su sincero agradecimiento a ACIG en la persona de Tom y otros colegas de la secretaría que trabajaron con nosotros a lo largo de los años. El apoyo brindado por la secretaría independiente. Realmente ha sido sumamente valioso. No podemos hacer más que resaltarlo. Nos ha ayudado con sus herramientas, con los consejos, dándonos señales tempranas de lo que estaba aconteciendo en distintas partes del sistema. Nosotros los representantes de gobiernos, que nos tenemos que ocupar de otras tareas, no podemos dedicar el 100% de nuestro tiempo a esta tarea. Aunque quisiéramos tener más tiempo, tenemos que ocuparnos de otras responsabilidades. La secretaría

independiente nos ha ayudado muchísimo. Nos ha asistido y esto ha sido sumamente valioso.

También quisiera aprovechar esta oportunidad para agradecer al cgi.br, al Comité Gestor Brasileño de Internet por su apoyo. Es responsable de muchas actividades vinculadas con Internet dentro de Brasil y nos ha brindado su asistencia generosa durante varios años y este último año, haciendo una contribución realmente muy significativa. Creo que es importante señalar que este comité brasileño en estas acciones mostró su convicción del valor que tiene el modelo de múltiples partes interesadas y también la necesidad de contar con una participación ampliada.

Esto me lleva a hacer un comentario. A través de este Comité Gestor, nosotros pudimos hacer un aporte durante varios años pero si viniera del gobierno directamente, no podríamos hacerlo porque no tenemos las bases jurídicas para eso. En varias ocasiones, distintos representantes gubernamentales han dicho que se encontrarían en la misma situación, que no tienen las bases jurídicas. La ICANN no tiene contribuciones o aportes designados para los gobiernos. Para mi gobierno en particular y para otros podría ser muy difícil aportar ese dinero.

Nosotros estamos muy complacidos de saber que contamos con la ayuda de este comité. De lo contrario, no hubiéramos podido

hacerlo. Esto me lleva al hecho de que estamos trabajando en un contexto muy singular. La ICANN es un contexto muy desafiante para la participación de los gobiernos, a diferencia de lo que pasa en otras unidades constitutivas donde puede haber personas más dedicadas, donde puede haber un conjunto de recursos mucho más amplio. Los gobiernos tienen que basarse esencialmente en información que reciben de la ICANN o de la secretaría independiente del GAC.

Por lo tanto, quisiera hacer un llamamiento para que se reconozca la situación en particular de estos países. Como países, tenemos algo que no siempre es reconocido dentro de la ICANN. La participación de los gobiernos se basa en la aceptación de participar en este ámbito y tener una función de asesoramiento es algo sumamente valioso para el sistema. Creo que es algo muy singular. No vemos en muchos lugares que esto suceda. Esto me lleva a reconocer que debería brindarse una asistencia especial para que los gobiernos puedan cumplir con sus funciones.

Yo vengo de un país en el que estamos totalmente convencidos de que si los países pueden ejercer sus funciones y responsabilidades plenamente, todo el sistema se beneficia. Eso es lo que querría decir en este momento. Lamento la situación en la que nos encontramos ahora. Ciertamente, esperamos contar con la asistencia que hemos tenido de la secretaría

independiente en forma permanente. Sin embargo, si realmente ocurre que no se produce el milagro para final de esta reunión, quisiera solicitarles a todos que pensemos en cómo nos podemos asegurar, sobre todo nosotros como gobiernos pero no únicamente nosotros. Cómo nos podemos asegurar de que nuestra participación siga siendo pertinente y bien informada. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Brasil. ¿Señor Morris?

SR. MORRIS: Muchas gracias, señor Presidente. Me quiero hacer eco en nombre de mi país de lo que han dicho mis otros colegas. Quiero expresar mi sincero agradecimiento a los colegas de ACIG que han hecho un trabajo excelente. Creo que los vamos a extrañar. También contribuimos al financiamiento de la secretaría de ACIG este año. Hemos comprometido la continuidad de ese financiamiento a la secretaría pero todavía este aporte está bajo la revisión de nuestro congreso. Debe contar con la aprobación del congreso para este año.

Finalmente, quiero agradecer los esfuerzos de Jorge. Aquí también pido que todos se sumen a este esfuerzo por hacer que se produzca el milagro. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Austria.

AUSTRIA: Gracias, Thomas. Apoyo plenamente lo que dijo Portugal. Sí, en algunos casos es complicado encontrar una manera legal para destinar dinero a algo que no es una organización internacional pero hay otros ejemplos. La Cruz Roja es otro ejemplo. El G7, el G8, el G20 son órganos que no están muy lejos de ser una organización internacional y, sin embargo, no hay problema para destinar fondos a eso. Si queremos apoyar al GAC con una secretaría, tendría que haber una manera de hacerlo. Para Austria también es complicado. Nosotros buscamos la manera de hacerlo y estamos orgullosos de eso.

Aquí estamos hablando de un trabajo que hacemos en el GAC con el apoyo de la secretaría que es esencial para nosotros. Si nos lo tomamos en serio deberíamos hacer un aporte al funcionamiento del GAC. Si no estamos dispuestos o no somos capaces o no podemos o no lo apoyamos, entonces en mi caso yo tendría un problema para explicarles por qué la gobernanza de Internet es un tema tan importante para nosotros. Me costaría mucho explicarle esto a mi ministro. Creo que debemos repensar esta cuestión.

Como dijimos en otras reuniones, tenemos más de 100 países representados aquí. Si todos gastáramos unos 100 dólares cada país sería ya un paso adelante muy importante. Siendo un funcionario público desde hace ya más de 30 años, yo sé claramente que si uno quiere, encuentra la manera. Hablen con sus colegas en sus países. Busquen la manera porque de lo contrario vamos a estar en una situación en el GAC donde ya estuvimos en el pasado. Creo que nadie quiere enfrentarse a esa situación de tener un GAC sin una secretaría en funcionamiento. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Austria.

AUSTRIA: Nos queda poco tiempo. Si alguien está dispuesto tiene que apurarse. Nigeria.

NIGERIA: Muchas gracias. En primer lugar quisiera agradecerle a Tom y a ACIG y solidarizarme por esta situación en la que se encuentran de tanta presión. Sin embargo, creo que la observación formulada por Brasil sobre la situación jurídica que impide que los países hagan sus aportes va más allá de lo legal. También tenemos que ver el impacto que puede tener un país a través de

su participación en la ICANN. Esto es algo que discutimos en este evento. Las posiciones que establecen los países aquí en el GAC no son ignoradas. Si tenemos una secretaría independiente que tiene que ayudarnos para tener un GAC mejorado sería una gran desilusión si todo esto se detuviera antes de que el GAC empezara a manifestarse.

Habiendo dicho esto, tengo una pregunta con respecto al presupuesto que se está mostrando aquí. Les pido disculpas si me equivoco. Por eso busco la aclaración. Si estamos diciendo que en esta columna naranja o rosa, no sé qué color es, si estas son transferencias confirmadas, creo que esto es dinero que ya ha sido recibido, si bien se supone que tendría que tener también estas transferencias en el futuro. Si esto es así, no veo por qué el contrato no tendría que extenderse más allá de noviembre de este año. Sobre todo teniendo en cuenta estas felicitaciones que ha recibido ACIG de todos aquí.

Sabemos que su trabajo aporta un GAC mejorado. Esto significa que tendríamos que buscar maneras de cubrir esta brecha para llegar al futuro. Si esto está mostrando aportes pendientes, lo puedo entender, pero si está hablando de transferencias confirmadas, entonces lo podemos llevar, avanzar, adelantar y utilizarlo para luego después tener también compromisos para pagos para el año próximo. Podemos ver cuáles son los organismos vinculados con Internet que podrían hacer esos

aportes. Si la secretaría finaliza sus servicios en noviembre, esto nunca va a ocurrir. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Nigeria. Antes de darle la palabra a Jorge para explicar, quiero decir que la columna en gris muestra el dinero que fue comprometido para este año que nos permitiría continuar y tener más tiempo para garantizar los fondos para el año siguiente. No todo el dinero comprometido ha sido pagado en realidad. La columna naranja no es dinero que esté en la cuenta de la Asociación de Financiamiento pero sí dinero que fue prometido en blanco y negro, con una fecha cierta. Los donantes dijeron: “Nosotros vamos a poder entregar esta cantidad de dinero en este momento”. Es decir, lo rojo no es lo pagado sino lo confirmado. Lo que se va a abonar.

La columna azul es lo que se necesita. Ahí tenemos las diferencias para este trimestre, para el siguiente trimestre, el segundo trimestre. El único para el que tenemos dinero suficiente es el tercer trimestre. En el resto de los trimestres no tenemos fondos suficientes confirmados. Confirmados significa que tenemos una confirmación por escrito de esos países que van a pagar y que dicen en qué fecha lo van a hacer. Esa es la parte del contrato por la que para seguir necesitamos este dinero confirmado trimestre por trimestre. Eso es lo mínimo

como para tener sostenibilidad y estabilidad, para decir que si vamos por debajo de esto, no podemos seguir trabajando. No sé si Jorge me puede suplementar en lo dicho. Quizá se me pasó algo por alto.

JORGE CANCIO:

Gracias. Representante de Suiza. Como yo dije anteriormente, los acuerdos contractuales establecidos entre ACIG y la ICANN donde el GAC es el beneficiario indirecto de estos servicios establecen que al final de cada uno de los trimestres el GAC tiene que confirmarle tanto a la ICANN como a ACIG que los fondos van a estar ahí para el siguiente trimestre y para el otro trimestre.

Al 30 de septiembre de 2017 teníamos que confirmar que íbamos a tener el dinero para el cuarto trimestre de 2017 y el primer trimestre de 2018. Como dije anteriormente, no pudimos confirmarlo. Ninguno de los dos trimestres. Para el cuarto trimestre de 2017, si bien se habían realizado compromisos en forma pública, no pudieron ser materializados por diferentes cuestiones.

Obviamente, hubo buena voluntad de parte de los funcionarios que realizaron esas promesas. Eso no está bajo ningún cuestionamiento en absoluto pero, en definitiva, son funcionarios públicos y a veces los procedimientos

presupuestarios en los parlamentos, en los gobiernos escapan a su control. Esto no disminuye su buena voluntad.

El resto, lo que ven en las columnas naranja o en rosa, quiero aclarar que estos son compromisos confirmados. Me han sido confirmados bilateralmente por quienes realizaron esas promesas. Lo hicieron por escrito y explicaron: “Vamos a realizar esta transferencia y les puedo confirmar que esta transferencia va a estar en el banco y también puedo confirmar en qué trimestre vamos a realizar la transferencia”.

Si yo estuviera en los zapatos de ACIG, obviamente es bueno saber que uno tiene estas promesas confirmadas por la Asociación de Financiamiento de la Secretaría del GAC a través de mi persona, pero obviamente esto no es algo fijo. Está lejos de que el dinero ingrese a la cuenta. Sé que falta tiempo. Quiero contestar con esto lo planteado por el representante de Nigeria.

THOMAS SCHNEIDER: Tengo a Argentina y después la Comisión de la Unión Africana.

ARGENTINA: Gracias, señor Presidente. Olga Cavalli, de Argentina. Tengo una pregunta similar a la que hizo Nigeria, aunque le agradezco a Jorge la explicación. También quiero agradecerle a ACIG y particularmente a Tom por sus maravillosos servicios. Es muy

importante para el GAC. Argentina fue uno de los países que acordó en el 2012 que teníamos que contar con esta secretaría independiente. Yo también querría estar de acuerdo con lo que planteó el embajador Benedicto Fonseca de Brasil. Tenemos el mismo problema. No solo es difícil desde el punto de vista formal sino también desde el punto de vista burocrático.

Para responder a lo que dijeron Portugal y la Comisión Europea, nosotros encontramos mucho valor en la secretaría independiente pero también queremos señalar que para los países en desarrollo a veces cuando se habla de esto a nivel nacional las prioridades son un poco diferentes. No todos los países tienen las mismas prioridades. La gobernanza de Internet es muy importante pero hay algunos países que tienen otras situaciones que les resultan mucho más importantes por considerar. Muchísimas gracias, Tom. Muchísimas gracias a ACIG. También quiero agradecer los servicios provistos por la ICANN: Julia, Fabien, Gulten, Rob. Nos prestan un servicio maravilloso. Muchísimas gracias a todos ustedes.

THOMAS SCHNEIDER: Muchísimas gracias. Comisión de la Unión Africana.

COMISIÓN DE LA UNIÓN AFRICANA: Muchísimas gracias. Me quiero referir a lo que dijo particularmente Nigeria. También querría presentarles al señor Adil, que es nuestro nuevo miembro de la Comisión de la Unión Africana. También querría expresar nuestra gratitud sincera a la secretaría por el trabajo hecho. Lamentamos mucho haber llegado a esta situación. Quiero hacer un llamamiento a todos los países africanos presentes en esta reunión para hacer milagros. Creemos en los milagros. Se pueden hacer muchas cosas. Nosotros vamos a trabajar dentro de la Comisión de la Unión Africana con nuestros miembros para garantizar que la secretaría siga existiendo en el futuro y le dé el apoyo que necesita al GAC en sí mismo.

THOMAS SCHNEIDER: Muchísimas gracias.

INDIA: Gracias, señor Presidente. Yo vi este patrón de aportes que fue algo específico ad hoc. Lo que tengo son dos sugerencias para que considere el resto de la sala. Ningún país tiene una obligación de hacerlo. Quien quiera contribuir, puede contribuir. Del lado del GAC, si nosotros solo informamos a cada uno de los países de qué es lo que tienen que aportar, no sé, en razón a su PIB o algo similar, no es obligatorio pero tienen una responsabilidad para contribuir. No se ha dado en ninguna

comunicación cuánto se espera que cada uno de los países contribuya.

También puede ser que por ejemplo todos tenemos dominios ccTLD. La gran mayoría de nosotros. Eso también nos generó dinero. Se puede decidir como colegiatura que cada vez que se renueve un TLD se pueda asignar parte de esos fondos a mantener la secretaría del GAC. Creo que cualquiera de los dos sistemas va a garantizar un flujo de dinero y entonces no nos va a llevar a esta situación que tenemos que decidir hoy.

THOMAS SCHNEIDER: Muchísimas gracias, India. Nueva Zelanda.

NUEVA ZELANDA: En primer lugar, muchísimas gracias a ACIG por los esfuerzos y también por los esfuerzos de Suiza para recaudar dinero. Sabemos que es importante financiar la secretaría del GAC pero no hemos hablado sobre que la Fundación de la ICANN puede financieramente apoyar este financiamiento. Yo estoy esperando escuchar la opinión de la presidencia.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Para responder esto, no podemos esperar dinero de la ICANN. La ICANN conoce la situación. Están dispuestos a

brindarnos el respaldo vinculado con lo que dije anteriormente. Están esperando que nosotros podamos decirles de qué manera nos pueden dar mejor apoyo pero no nos van a dar más dinero. Tenemos que convencer a la comunidad dentro del proceso presupuestario de que hay a que reasignar dinero en el presupuesto, cosa que no es para nada sencilla. Hasta el momento, no hay ninguna señal de que eso vaya a ocurrir.

Para responder alguna de las otras preguntas, el tema sobre si los países en desarrollo pueden o deben contribuir a esto, el financiamiento actual viene en un 80% de Europa. Países europeos. No todos los países europeos son extremadamente ricos a día de hoy. Es una carga compartida. En particular, para los países que tienen menos recursos que en realidad son quienes se benefician mucho de todos los documentos de preparación que se realizan en el GAC, más allá de las autoridades. Es por eso que tienen motivos para contribuir.

En otras organizaciones, todos pagan algo. A veces, como dijo India, es parte del PIB o tiene que ver, por ejemplo, con lo que se sucede en la UIT. Más allá del nivel voluntario existen unidades. Uno decide cuántas unidades va a aportar. Hemos hablado de este tema anteriormente. Hemos pensado en varias formas pero nadie dijo: “Tenemos que hacer esto. Tenemos que hacer aquello”. Una vez que nos dimos cuenta de cómo es trabajar sin ACIG, quizá tengamos que elegir algunas de estas cosas para

tener un esquema más sostenible pero hoy en día, ya sea voluntario u obligatorio, una mayor parte de los miembros necesita pagar. No sé si son los desarrollados, los que están en desarrollo.

La verdad, si nos pasamos la pelota entre unos y otros no llegamos a ninguna solución. También tenemos el tema de los desafíos legales. Tenemos que ser innovadores para encontrar la forma de pagar estos 50.000 por año a ACIG a través de un acuerdo que no fue previsto. En definitiva, tiene que ver con la voluntad política. Nosotros, como miembros del GAC, nos tenemos que preguntar si podemos explicar la importancia de la ICANN o de la representación de los gobiernos en la ICANN.

No creo que tengamos que ver si estamos de acuerdo o no con lo realizado por la ICANN sino qué significa nuestra presencia aquí. No creo que podamos decir que estamos 100% conformes con lo que obtenemos. Creo que es un sentimiento compartido. Nadie recibe el 100% de lo que desea. No creo que esto signifique decir: “Bueno, no vale la pena aportar” porque esto no aumenta las posibilidades de que se tomen en cuenta más nuestros temas, que sean más fuertes y que estemos mejor organizados.

Voy a detenerme aquí. Necesitamos entonces hacer algo. Creo que vamos a tener otra reunión al respecto el jueves. Si no, va a suceder lo que nos dijo Tom. A fines de noviembre vamos a dejar

de contar con los servicios de la secretaría de ACIG. Creo que esto queda claro. Obviamente, seguimos disponibles para responder a las preguntas que puedan surgir o escuchar las ideas que puedan surgir para que sucedan los milagros. Nos queda muy poco tiempo. Creo que ahora necesitamos seguir avanzando a la siguiente sección que es una de las tantas que vamos a tener.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]